



DIOCESI DI  
BRESCIA

# benvenuti bienvenue welcome willkommen



Il vescovo di Brescia,  
mons. Luciano Monari,  
saluta i turisti

A nome della Chiesa bresciana do il benvenuto più cordiale ai turisti e a quanti sono in visita a questa nostra bella terra! Vi auguro di vivere questi giorni di vacanza come occasione per ritemprare le forze, godendo della bellezza della natura e dell'arte: tutto è dono di Dio e opportunità per ravvivare il legame fraterno tra di noi e con Lui! L'Anno Santo della Misericordia che stiamo vivendo, è un ulteriore richiamo ai tanti segni di amore che il Signore ci offre, per continuare o riprendere un cammino di fede che ci aiuti ad arricchirci in umanità e ad essere più solidali gli uni verso gli altri. A tutti voi auguro una buona permanenza! Vi accompagno con la preghiera!



L'évêque de Brescia,  
mgr. Luciano Monari, souhaite  
la bienvenue aux touristes

Au nom de l'Église de Brescia, je souhaite la bienvenue la plus cordiale aux touristes et à tous ceux qui sont en visite sur cette belle terre qu'est la nôtre! J'espère que vous pourrez vivre ces jours de vacances comme une occasion de restaurer vos forces, en profitant de la beauté de la nature et de l'art: tout est don de Dieu et possibilité de raviver le lien fraternel entre nous et avec Lui! L'Année Sainte de la Miséricorde que nous vivons est un nouveau rappel des nombreux signes d'amour que le Seigneur nous offre, en vue de poursuivre ou de reprendre un chemin de foi qui nous aide à nous enrichir en humanité et à être plus solidaires les uns des autres. Je vous souhaite à tous un bon séjour! Et je vous accompagne de ma prière!



The bishop of Brescia,  
Luciano Monari,  
welcomes all tourists

In the name of the Church of Brescia I extend a heartfelt welcome to the tourists and to all who are visiting our beautiful region! My wish is that you may live these days of vacation as a time to restore your forces, enjoying the beauty of nature and art: everything is a gift from God and an opportunity to reinvigorate the brotherly and sisterly bonds between us and with Him! The Holy Year of Mercy that we are living is a further reminder of all the signs of love that the Lord offers us, in order to continue, or to begin again, a journey of faith that can help us to become richer in humanity and to be more in solidarity with one another. I wish you all a good stay! I am with you in prayer!



Der Bichof von Brescia,  
Luciano Monari,  
begrüßt die Touristen

Im Namen der Kirche von Brescia heiße ich alle Touristen und alle, die diese schöne Gegend besuchen, herzlich willkommen! Es ist mein tiefer Wunsch, dass Sie diese Tage der Freizeit als Gelegenheit erleben um wieder zu Kräften zu kommen indem Sie Sie sich an der Schönheit der Natur und der Kunst erfreuen: alles ist Gabe Gottes und Gelegenheit um die brüderlichen Banden zwischen uns und mit Ihm erneut zu beleben! Das Heilige Jahr der Barmherzigkeit, das wir leben, ist eine weitere Erinnerung an die zahlreichen Zeichen der Liebe, die der Herr uns schenkt um den Weg des Glaubens fortzusetzen oder neu aufzunehmen. Ein Weg, der uns hilft, im Menschsein reicher zu werden und solidarischer miteinander zu sein. Ihnen allen wünsche ich einen guten Aufenthalt! Ich begleite Sie im Gebet!



+ Luciano Monari

